

## Cómo usar las cuerdas de amarre para herramientas Squids® de Ergodyne®

Las cuerdas de amarre para herramientas Squids® están diseñadas para reducir el riesgo de que se caigan las herramientas.

**INSTRUCCIONES:** 1) Conecte la cuerda a la herramienta pasándola por el agujero del mango. Pase el extremo del mosquetón por el lazo. Tire bien para eliminar el hueco. Ajuste el seguro en forma de cilindro contra el mango [Fig. 1]. 2) Para fijar usando el extremo del lazo, pase el lazo por el agujero del mango. Pase el extremo del mosquetón por el lazo. Tire bien para eliminar el hueco. Ajuste el seguro en forma de D o a otro punto de soporte de cargas [Fig. 2]. 3) Fije el otro extremo al anillo en forma de D o a otro punto de soporte de cargas [Fig. 3]. Cuando se use en herramientas con pestanas, asegúrese de que el seguro en forma de cilindro sigue bien ajustado durante el uso [Fig. 4]. No apto para el soporte de humanos [Fig. 6].

**ADVERTENCIAS:** Lea y entienda todas las advertencias e instrucciones antes de utilizar este producto. Si la herramienta pesa más de 4,6 kg (10 lbs) se recomienda que el usuario fije la cuerda de amarre para herramientas a una estructura y no al cuerpo del usuario. No hacerlo puede provocar heridas graves o incluso la muerte.

No enrrolle las cuerdas alrededor de bordes afilados o ásperos. Las cuerdas no se deben usar con hojas cortantes, navajas, etc. Tampoco se deben usar alrededor de máquinas ni partes móviles. Las cuerdas no han sido diseñadas para detener caídas ni para trepar.

Capacidad máxima de trabajo segura: consulte las etiquetas o las marcas pertinentes de cada producto para ver la información sobre capacidad máxima.

Todo el equipo debe ser inspeccionado por una persona competente de manera periódica. Las cuerdas de amarre para herramientas deben inspeccionarse visualmente antes de cada uso. Se debe descartar de inmediato cualquier producto que presente deformaciones, desgaste fuera de lo corriente o deterioro. No se debe alterar el producto de ninguna forma. No haga nudos en las cuerdas de amarre. No asegure varias cuerdas de amarre juntas ni asegure una cuerda de amarre a sí misma.

**GARANTÍA:** respaldamos todo lo que producimos y garantizamos nuestros productos contra defectos materiales y de mano de obra al comprador original mientras dure el producto. No están cubiertos el daño, abuso y/o desgaste normal del producto. ¿Preguntas? Llame a Ergodyne al +1-651-642-9889 (de 8 am a 5 pm hora central de EE UU) o al 800-225-8238.

## Les cordons d'outils Ergodyne® Squids®

Les cordons d'outils Squids® sont conçus pour réduire les incidences de la chute des outils.

**INSTRUCTIONS:** 1) Attacher le cordon sur l'outil à travers le trou de la poignée. [fig. 1] 2) Pour attacher en utilisant l'extrémité de la boucle, enfiler la boucle à travers le trou de la poignée, insérer l'extrémité du mosqueton à travers la boucle. Tirer pour bien serré et éviter le mou. Serrer le barillet de blocage contre la poignée. [fig. 2] 3) Attacher l'autre bout à l'anneau en D ou à tout autre point de fixation approprié. [fig. 3] La boucle d'attacheMENT NE DOIT PAS être utilisée avec des outils à manche droit et lisse. [fig. 4] En cas d'utilisation avec des outils à bride, s'assurer que le barillet de blocage soit bien serré. [fig. 5] Non destiné aux personnes. [fig. 6]

**AVERTISSEMENTS:** Tous les avertissements et toutes les instructions doivent être lus et compris avant l'utilisation de ce produit. Si l'outil dépasse 10 lbs (4,6kg), nous recommandons à l'utilisateur d'attacher le cordon d'outil sur une structure fixe et non sur lui-même. Faute de quoi de sérieuses blessures et même la mort pourraient en résulter.

Ne pas enruler le cordon autour de certains bords rugueux ou tranchants. Les cordons ne doivent pas être utilisés avec des lames, des couteaux, etc. Les cordons ne doivent pas être utilisés à proximité de machines et de mécanismes en mouvement. Les cordons ne sont pas conçus pour la protection contre les chutes ou pour les escalades.

Capacité maximale d'utilisation en toute sécurité: Voir l'étiquette ou les indications figurant sur chaque produit pour les informations de capacité maximale.

Il faut régulièrement faire inspecter les équipements par une personne compétente. Les cordons d'outils doivent être inspectés visuellement avant toute utilisation. Tout produit présentant des anomalies, une usure anormale ou une détérioration doit être jeté immédiatement. Le produit ne doit être altéré en aucune façon. Ne pas faire de noeuds dans les cordons. Ne pas attacher des cordons ensemble ou attacher un cordon vers lui-même.

**GARANTIE:** Nous sommes toujours derrière ce que nous produisons. L'acheteur original bénéfice de la garantie de nos produits pendant toute la durée de vie de ces derniers. Cette garantie se rapporte aux défauts de matière et vices de fabrication. L'usure normale du produit ou celle due à une mauvaise utilisation en est exclue. Pour toutes vos questions, veuillez appeler Ergodyne au +1-651-642-9889 (entre 8h-17h CST) ou au 800-225-8238.

## How To Use Your Ergodyne® Squids® Tool Lanyard

Squids® Tool Lanyards are designed to help reduce the risk of dropped tools.

**INSTRUCTIONS:** 1) Attach lanyard to tool through handle hole. [fig. 1] 2) To attach using loop end, thread loop through handle hole. Feed carabiner end through loop. Pull tight to remove slack. Snug barrel lock against handle. [fig. 2] 3) Attach remaining end to d-ring or other load bearing attachment point. [fig. 3] Loop attachment SHOULD NOT be used with smooth straight shafted tools. [fig. 4] When used on flanged tools be sure barrel lock remains snug while in use. [fig. 5] Not for human support. [fig. 6]

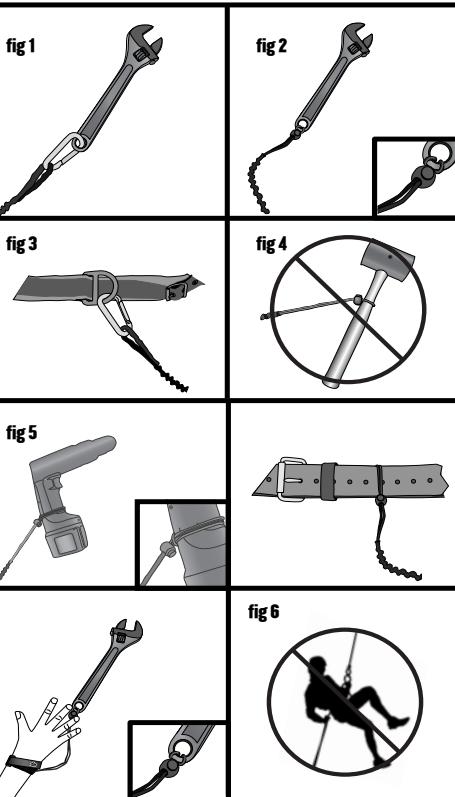
**WARNINGS:** All warnings and instructions should be read and understood before using this product. If tool exceeds 10 lbs (4.6kg) it is recommended that the user attach the tool lanyard to a structured anchor and not the user's body. Failure to do so may result in serious injury or death.

Do not wrap lanyards around sharp or rough edges. Lanyards should not be used with blades, knives, etc. Lanyards should not be used around machinery or moving parts. Lanyards are not designed for fall arrest or climbing.

Maximum safe working capacity: Refer to the label or marking attached to each product for maximum capacity information.

All equipment should be inspected by a competent person on a regular basis. Tool lanyards must be visually inspected before each use. Any product exhibiting deformities, unusual wear or deterioration must be immediately discarded. The product must not be altered in any way. Do not tie knots in lanyards. Do not attach multiple lanyards together, or attach a lanyard back onto itself.

**WARRANTY:** We stand behind everything we make and guarantee our products to be free of defects in materials and workmanship to the original purchaser for the lifetime of the product. Damaged, abuse, and/or normal wear are not covered. Questions? Call Ergodyne at +1-651-642-9889 (8am-5pm CST) or 800-225-8238.



INTERGALACTIC HEADQUARTERS: 1021 BANDANA BOULEVARD EAST  
SUITE 220 SAINT PAUL, MN, USA 55108

© 2012 ERGODYNE ALL RIGHTS RESERVED. ALL WRONGS REVERSED.  
ERGODYNE SQUIDS TENACIOUS WORK GEAR AND THE ERGOMAN LOGO ARE TRADEMARKS OF ERGODYNE AND  
PROTECTED IN THE US AND ABROAD.



# Ergodyne® Squids® Tool Lanyard

Cuerdas de amarre para herramientas Squids®

Les Cordons D'Outils Squids®

Squids® gereedschapskoord

Squids® Werkzeugschlaufe

Cordone per utensili Squids®

Cabos para ferramentas Squids®

Squids® 工具安全绳

Squids® ツールひも

Squids® 도구용 끈은

Tenacious Work Gear  
[www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com) / 800 225 8238 / +1 651 642 9889

## Ergodyne® Squids® gereedschapskoord

Squids® gereedschapskoorden zijn ontworpen om het laten vallen van gereedschap te voorkomen.

**INSTRUCTIES:** 1) Bevestig het koord door het gat in het handvat. [afb. 1] 2) Om te bevestigen met het lusdien u de lus door het gat in het handvat te knopen. Trek het uiteinde met de karabijnhaak door de lus. Goed straktrekken om spanning te voorkomen. Breng de knoopvergrendeling dicht tegen het handvat. [afb. 2] 3) Bevestig het andere uiteinde aan de D-ring of een ander geschikt bevestigingspunt. [afb. 3] Gebruik de lusbevestiging NIET bij gereedschap met een gladde en rechte as. [afb. 4] Controleer bij het gebruik met gereedschap met flenzen of de knoopvergrendeling tijdens gebruik dicht tegen het handvat blijft. [afb. 5] Niet gebruiken voor zekering van mensen [afb. 6]

**WAARSCHUWINGEN:** Alle waarschuwingen en instructies dienen goed gelezen en begrepen te zijn voordat u dit product gebruikt. Als het gereedschap zwaarder is dan 4,6 kg (10 lbs), wordt aanbevolen het gereedschapskoord aan een verankerpunt te bevestigen en niet aan het lichaam van de gebruiker. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstig letsel of overlijden.

Wikkel het koord niet rond scherpe of ruwe hoeken. Niet gebruiken met lemmets of messen etc. Niet gebruiken in de buurt van machines of bewegende delen. Gereedschapskoorden zijn niet ontworpen om een val te breken of om mee te klimmen.

Maximale veilige werkcapaciteit: Raadpleeg het label aan of de aanduiding op elk product voor meer informatie over de maximale capaciteit.

Alle apparatuur dient regelmatig door een competent persoon te worden gecontroleerd. Gereedschapskoorden dienen bij elke gebruiksvlucht te worden gecontroleerd. Elk product met misvormingen, ongebruikelijke slijtage of achteruitgang dient onmiddellijk te worden afgerekend. Het product mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Leg geen knopen in het koord. Het is niet toegestaan meerdere koorden aan elkaar vast te maken of een koord aan zichzelf vast te maken.

**GARANTIE:** Als u niet geheel tevreden bent met de kwaliteit of vakmanschap van dit Ergodyne product zullen wij het repareren, vervangen of uw geld teruggeven binnen negentig (90) dagen na aankoop. De garantie geldt niet voor beschadigde producten en/of normale slijtage. Vragen? Bel Ergodyne op +1-651-642-9889 of 800-225-8238.

## Gebrauchsweisung für Ihre Ergodyne® Squids® Werkzeugschlaufe

Squids® Werkzeugschlaufen sind entworfen worden, um das Risiko fallengelassene Werkzeuge zu verringern.

**ANLEITUNG:** 1) Halteband am Loch des Werkzeuggriffes befestigen. [Abb. 1] 2) Zur Befestigung mittels Schlaufe durch das Loch im Werkzeuggriff. Dies Ende des Karabinerhakens durch die Schlaufe führen und zum Spannen festziehen. Verschluss am Griff feststellen. [Abb. 2] 3) Das andere Ende am D-Ring oder einem neuen lasttragenden Befestigungspunkt befestigen. [Abb. 3] Werkzeuge mit geraden, glatten Stielgriffen NIEMALS mittels Schlaufe befestigen. [Abb. 4] Bei der Verwendung mit Flanschwerkzeug sicherstellen, dass der Verschluss während des Gebrauchs festgezogen bleibt. [Abb. 5] Nicht für das Tragen von Körpergewicht geeignet. [Abb. 6]

**WARNUNGEN:** Alle Warnungen und Anleitungen sollten gelesen und verstanden werden, bevor dieses Produkt verwendet wird. Es wird empfohlen, dass die Werkzeugschlaufe bei einem Werkzeuggewicht von mehr als 4,6 kg (10 lbs) an einem Befestigungsanker und nicht am Körper des Anwenders befestigt wird. Die Nichtbefolgung dieser Verkehrung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Haltebänder nicht um scharfe oder rauhe Kanten legen. Haltebänder nicht mit Klingen, Messern o. Ä. benutzen. Haltebänder nicht in der Nähe von Maschinen und beweglichen Maschinenteilen benutzen. Die Haltebänder sind nicht als Absturzsicherung oder zum Klettersport geeignet.

Maximale sichere Arbeitslast: Informationen zur maximalen Last finden Sie auf dem auf dem jeweiligen Produkt angebrachten Etikett oder Kennzeichnung.

Alle Ausrüstungsgegenstände sollten von kompetentem Fachpersonal in regelmäßigen Abständen geprüft werden. Die Werkzeugschlaufen müssen vor jeder Verwendung sorgfältig geprüft werden. Jedes Produkt, das Unformigkeiten, ungewöhnliche Abnutzung oder Verschleiß aufweist, muss unverzüglich ausgetauscht werden. Das Produkt darf in keiner Weise verändert werden. Machen Sie keine Knoten in den Schlaufen. Verbinden Sie nicht mehrere Schlaufen miteinander und verbinden Sie Schlaufen nicht mit sich selbst.

**GARANTIE:** Wir stehen voll hinter all unseren Produkten und garantieren dem ursprünglichen Käufer während der gesamten Lebensdauer des Produkts, dass dieses frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. Beschädigung, Missbrauch und/oder normale Abnutzung fallen nicht unter die Garantie. Haben Sie Fragen? Dann rufen Sie Ergodyne unter +1-651-642-9889 (8:00-5:00 Uhr CST) oder unter 800-225-8238 an.

## Come utilizzare il cordone per utensili Ergodyne® Squids®

I cordoni per utensili Squids® sono stati progettati per aiutare a ridurre il rischio di caduta di utensili.

**ISTRUZIONI:** 1) Commettere il cordone all'utensile attraverso il foro dell'impugnatura. [fig. 1] 2) Per comettere tramite l'estremità a cappello, inserire l'occhiello dell'impugnatura. Inserire l'estremità del moschettono attraverso il cappello. Tirare per ottenere tensione. Spingere la serratura a cilindro contro l'impugnatura. [fig. 2] 3) Collegare l'estremità rimanente al d-ring o altro punto di connessione per il sostegno di carichi. [fig. 3] La connessione a capillo NON DEVE essere utilizzata con utensili cilindrici lisci. [fig. 4] Per l'uso con utensili fianigliati, assicurarsi che il moschettono rimanga aderente durante l'uso. [fig. 5] Non adatto per il supporto umano. [fig. 6]

**AVVERTENZE:** leggere e comprendere tutte le avvertenze e istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. Se l'utensile supera i 4,6 kg (10 libbre) si raccomanda di comettere il cordone per utensili a un'anima strutturata e non al corpo dell'utente stesso. Il mancato rispetto di tale avvertenza può provocare lesioni gravi o letali.

Non avvolgere i cordoni per utensili attorno a oggetti con bordi acuminati o ruvidi. Non utilizzare i cordoni in associazione a lame, coltellini, ecc. Non utilizzare i cordoni intorno a macchinari o parti in movimento. I cordoni non sono stati progettati per arrestare le cadute o per le arrampicate.

Capacità operativa massima in sicurezza: per le informazioni relative alla capacità massima, fare riferimento all'etichetta e al contrassegno applicati su ogni prodotto.

Fare ispezionare tutta l'attrezzatura da persone competenti a scadenze regolari. I cordoni per utensili devono essere ispezionati visivamente prima dell'uso. Eliminare immediatamente qualsiasi prodotto che presenta deformazioni, usura insolita o deterioramento. Non alterare il prodotto in alcun modo. Non annodare i cordoni. Non collegare insieme vari cordoni e non collegare un cordone a sé stesso.

**GARANZIA:** garantiamo all'acquirente originario che tutti i nostri prodotti sono esenti da difetti relativi a materie prime e lavorazione per l'intera durata del prodotto. La garanzia non copre i danni, l'uso imprudente e/o la normale usura del prodotto. Domande? Chiamate Ergodyne al numero +1-651-642-9889 (ore 8 - 17 CST) o al numero 800-225-8238.

## Como usar os cabos para ferramentas Ergodyne® Squids®

Os cabos para ferramentas Squids® são projetados para ajudar a reduzir o risco de queda das ferramentas.

**INSTRUÇÕES:** 1) Prenda o cabo para ferramentas à ferramenta pelo furo do cabo. [fig. 1] 2) Para prender usando a alça da ponta, passe a alça através do furo do cabo. Passe a ponta do mosquetão pela alça. Aperte bem para que não haja folgas. Para trava cilíndrica contra o cabo. [fig. 2] 3) Prena a ponta restante ao anel D ou outra carga com ponto de conexão. [fig. 3] A presilha da alça NÃO DEVE ser usada com ferramentas de cabo liso. [fig. 4] Quando for usar em ferramentas de flange, certifique-se de que a trava cilíndrica fique firme quando estiver em uso. [fig. 5] Não deve ser usado para apoio humano. [fig. 6]

**ALERTAS:** Todos os alertas e instruções deve ser lidos e entendidos antes do uso deste produto. Se o peso da ferramenta exceder 4,6 kg (10lbs), recomendase que o usuário prenda o cabo para ferramenta a uma âncora estruturada e não ao corpo do usuário. A falha no cumprimento desta instrução pode resultar em ferimentos graves ou morte.

Não enrole os cabos de segurança em torno de bordas afiadas ou rebarbadas. Os cabos de segurança não devem ser usados com lâminas, facas, etc. Os cabos de segurança não devem ser usados nas proximidades de máquinas ou peças móveis. Os cabos de segurança não foram projetados para prevenção de quedas ou escaladas.

Capacidade operacional segura máxima: consulte o rótulo ou a marcação anexos a cada produto para informações sobre a capacidade máxima.

Todos os equipamentos devem ser inspecionados por uma pessoa competente com frequência regular. Os cabos para ferramentas devem ser inspecionados visualmente antes de cada utilização. Qualquer produto que exiba deformidades e desgaste ou deterioração incomum deve ser imediatamente descartado. O produto não pode ser alterado de nenhuma maneira. Não amarre nos cabos para ferramentas. Não prenda múltiplos cabos para ferramentas juntos, nem prenda um cabo para ferramenta em si mesmo.

**GARANTIA:** Nós garantimos tudo o que fazemos e asseguramos ao comprador original que nossos produtos são livres de defeitos materiais e de mão-de-obra por toda a vida dos produtos. Nós há cobertura contra danos, abusos e/ou desgaste normal. Perguntas? Fale com a Ergodyne pelo telefone +1-651-642-9889 (8:00-17:00 CST) ou 800-225-8238.

## Ergodyne® Squids® ツールひもの使い方

Squids® ツールひものは、ツールを落とす結果として生じるリスクを低減するよう考案されたものです。

**使用方法:** 1) ハンドルの孔を利用してひもを取り付けます。[図1] 2) ループのある端を利用する場合は、ハンドルの孔にループを通して、そのループにカラビナの付ける端を通したるまゝ、よっしづり縫いでます。ハーレーロックがハンドルにさしつけられたるよろこび感をもたらすために、この荷重接続点に取り付けます。[図2] 残った端をホーリングまたは他の荷重接続点に取り付けます。[図3] 柄が真っ直ぐで滑らかなツールには、ループを使用することはできません。[図4] フランジ付きツールに使用する際は、使用中、ハーレーロックがさしつけられ綿まつしていることを確かめます。[図5] 身体支持具ではありません。[図6]

**警告:** この商品をお使いの前に、注意事項と取扱方法をすべて熟読の上、完全に理解してください。ツールの重さが4,6kg(10lbs)を超える場合は、ツールひものをユーザーの身体ではなく構造化したアンカーに取り付けることをお薦めします。そうでない場合、重大なケガや死亡事故に結びつく恐れがあります。

鋭いエッジや刃ではこのエッジのものにひもを巻きつけないでください。刃物やライフなどにひもを使用しないでください。ひもは機械や自動部品に巻き付けてください。ひもは転落防止や登山のために設計されているものではありません。

**最大安全荷重・最大荷重については:** 各商品に添付のラベルまたは印をご参照ください。

**備品:** 備品はすべて専門家が定期的に点検する必要があります。ツールひものは、使用に先立ち目視点検してください。変形や異常な磨耗、劣化などが認められる場合は、速やかに廃棄してください。この商品ばかりがかかる方法でも改造することはできません。ひもを結ばないでください。複数のひもをまとめて装着したり、ひもをまたぞれ自分で装着するようなことはしないでください。

**保証:** 当社は、製品全てに間に自信を持っています。商品の最初の購買者に対し材質上あるいは品質上の欠陥がないことを保証するのです。ただし、破損・誤用・通常の磨耗はこれに含みません。ご質問はErgodyneまで電話:+1-651-642-9889(米国中部標準時8~17時)または800-225-8238にお問合せください。

## Ergodyne® Squids® 도구용 끈

Squids® 도구용 끈은 도구가 떨어져 발생하는 사고 및 작업자의 부상으로 인한 생산성 손실을 줄일 수 있도록 고안하였습니다.

**설명:** 1) 조인줄을 손잡이 구멍 안으로 통과시킵니다. [그림 1] 2) 고리 끝을 부착하려면 고리를 손잡이 구멍으로 통과시킵니다. 금속 연결장치 끝을 고리 안으로 통과시킵니다. 느슨해 지지 않도록 꼭 닫습니다. 손잡이에 잡금장치를 걸기 바랍니다. [그림 2] 3) 다른 고리와 함께 조인줄을 결합합니다. [그림 3] 조인줄은 절대 고리에 연결점에 다른 쪽 끝을 연결할 수 없습니다. [그림 4] 플랜지봉이 있는 경우 두 고리의 경우 두 고리 사이에 조인줄을 걸어야 합니다. [그림 5] 체중은 지지할 수 없습니다. [그림 6]

**주의 사항:** 모든 주의 사항과 사용법을 충분히 이해한 후 제품을 사용하십시오. 4.6kg(10lbs) 이상의 무게는 다른 고구에 대한 본고문 조인줄을 사용할 경우 사용자自身的 신체에 영향을 미칠 수 있습니다. 그렇지 않은 경우에는 심각한 부상을 입거나 목숨을 잃을 수도 있습니다.

날카롭거나 거친 모서리 주위를 조인줄로 감지 마십시오. 조인줄을 날, 칼 등과 사용하지 마십시오. 또 기타니 가동부 수위에 사용하지 마십시오. 조인줄은 공중 작업이나 등반용이 아닙니다.

**안전한 작업을 위한 최대 수용량:** 모든 제품에 붙어있는 라벨이나 표시부를 보시면 최대 수용량에 대한 설명이 나와 있습니다.

모든 장비는 유자격자에게 정기적으로 검사해야 합니다. 조인줄을 사용하기 전에 반드시 육안 검사를 하여야 합니다. 변형 또는 비정상적으로 마모되거나 노후화된 제품은 즉시 평가하십시오. 어떤 형태로든 제품을 개조하지 마십시오. 그로 인해 제품을 짓거나 데우거나 블루링크를 한 데 묶거나 한 끈 끝에 다른 끝을 연결하지 마십시오.

**보증:** 자사에서 생산한 제품이라면 제품의 수명이 다할 때까지 최초 구매자에 한해 기술지원을 해드리며 제품 소재 및 제작 공정은 일정 기간 동안 보증합니다. 단, 제품이 손상을 입거나 제품을 남용한다든지 정상적인 제품 마모의 경우 보증을 밟으실 수 없습니다. 자세한 사항은 Ergodyne+1-651-642-9889(CST 오후 5시 ~ 오전 8시)+800-225-8238에 전화로 문의해주시기 바랍니다.